

2. Such authorization shall become null and void in respect of any vessel licenced pursuant to this Agreement upon the cancellation or termination of its licence, except for the purpose of entering port to purchase supplies or effect repairs necessary for its outward voyage.

3. The provisions of this Article shall not affect access to the ports of either Party in cases of distress, medical emergency or force majeure.

#### ARTICLE VII

1. The two Parties reaffirm their attachment to the co-operation provided for in the Convention on Future Multilateral Co-operation in the Northwest Atlantic Fisheries, to which they are Contracting Parties and, in particular, in Article XI, paragraph 4, thereof.

2. In the event that third-party fishing causes a threat to the conservation of the living resources of the waters beyond and adjacent to the areas referred to in Article II, the two Parties agree to take co-operative action to overcome that threat.

#### ARTICLE VIII

1. The two Parties shall encourage economic and commercial co-operation in the field of fisheries.

2. To this end, the two Parties shall, in particular, utilize the possibilities offered by the 1976 Framework Agreement for Commercial and Economic Co-operation between Canada and the European Communities in the fisheries sector with a view to improving in a reciprocal manner the conditions and terms of their fisheries relations.

#### ARTICLE IX

The two Parties shall carry out periodic bilateral consultations regarding the development of further co-operation in relation to fisheries, including co-operation on such matters as fisheries trade, exchanges of technical information and specialized personnel, improvement of utilization and processing of catches, and arrangements for the use of the ports of each Party by fishing vessels of the other Party to ship or discharge crew members or other persons and for such other purposes as may be agreed upon.

#### ARTICLE X

1. The two Parties shall consult periodically on questions relating to the application of this Agreement.

2. In the event of a dispute concerning the interpretation or application of this Agreement, such dispute shall be the subject of consultations between the two Parties.